

Diese Gebrauchsanweisung ist auch als Download verfügbar unter: www.bauerfeind.com/downloads

Liebe Patientin, lieber Patient,

mit dem VenoTrain glider geht das An- und Ausziehen Ihrer Kompressionsstrümpfe kinderleicht. Ohne jede Kraftanstrengung gleiten Sie in Ihren Kompressionsstrumpf, egal ob Arm- oder Beinversorgung. Der VenoTrain glider hilft Ihnen auch beim Ausziehen Ihrer Strümpfe. Dabei zeichnet sich diese praktische An- und Ausziehhilfe nicht nur durch seine einfache Handhabung aus.

Reinigungshinweise

Der VenoTrain glider ist strapazierfähig und absolut pflegeleicht. Einfach mit einem feuchten Tuch abwischen – fertig.

Zusammengefaltet passt der federleichte VenoTrain glider mit seinem zweckmäßigen Aufbewahrungsbeutel in jede Handtasche.

Auf den folgenden Seiten finden Sie die detaillierte Gebrauchsanweisung.

Indikation

- eingeschränkte Mobilität

Anwendungshinweise

Anziehhilfe Bein

- Legen Sie die Schaumfläche mit der Spitze nach vorn vor sich auf den Boden.
- Legen Sie darauf den VenoTrain glider mit der weißen Seite nach oben.
- Setzen Sie Ihre Fußspitze in den markierten Halbkreis und schieben Sie ihn mit leichtem Druck nach vorn.
- Ihr Fuß schiebt sich wie von selbst in die Anziehhilfe hinein.
- Ziehen Sie Ihren Kompressionsstrumpf wie gewohnt von der Fußspitze aus bis über die Ferse an.
- Ziehen Sie den VenoTrain glider bei leichten Bewegungen Ihrer Fußspitze hinten am Band in einem Zug aus dem Strumpf heraus – fertig. Bitte drehen Sie den VenoTrain glider nach Gebrauch wieder auf die richtige Seite (Lasche muss nach außen zeigen).
- Bei Kompressionsstrümpfen mit offener Fußspitze ziehen Sie den VenoTrain glider mit der Lasche nach vorn aus dem Strumpf heraus.

Ausziehhilfe Bein

- Legen Sie das Zugband in den VenoTrain glider und schieben Sie Ihren Fuß hinein.
- Schlagen Sie Ihren Kompressionsstrumpf bis zum VenoTrain glider um und legen Sie dabei den Rand bzw. das Haftband darüber.
- Ziehen Sie den Kompressionsstrumpf in Richtung Fußspitze über Ferse und Spann. Ihr VenoTrain glider befindet sich nach dem Ausziehen im Strumpf.

Anziehhilfe Arm

- Legen Sie das Zugband in den VenoTrain glider und schieben Sie Ihren Arm hinein. Die Anziehhilfe zeigt mit der blauen Seite nach oben.
- Ziehen Sie nun Ihren Armstrumpf über die Hand bis zum Oberarm und richten Sie ihn (Naht in Armbeuge).
- Hängen Sie die Lasche des VenoTrain glider an einer sicheren Stelle ein und ziehen Sie ihn, während Sie den Kompressionsstrumpf mit Ihrem freien Arm halten, einfach heraus.

Unser Qualitätsversprechen

Dieser Artikel wurde vor dem Verpacken eingehend geprüft. Sollten Sie trotzdem eine Beanstandung haben, bringen Sie das Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler zurück.

These instructions for use can also be downloaded from: www.bauerfeind.com/downloads

Dear Patient,

Donning and removing your compression stockings is extremely comfortable with the VenoTrain glider. Your leg or arm slips in the compression stocking without any effort. The VenoTrain glider also helps you remove your stockings. Ease of handling is not the only benefit of the donning and removal aid.

Cleaning Instructions

The VenoTrain glider is hard-wearing and absolutely easy to clean. Just wipe it with a moist cloth – that is all.

Folded up and tucked away in the storage bag, your light-weight VenoTrain glider fits any carrying bag.

The way how to use the VenoTrain glider is illustrated on the following pages.

Indications

- Restricted mobility

Application Instructions

Donning aid (legs)

- Put the foam surface – point forward – on the floor in front of you.
- Then place the VenoTrain glider on with the white side up.
- Put the tip of your foot in the marked semicircle and push it forward with slight pressure.
- Your foot glides into the VenoTrain glider as if on its own accord.
- You can don your compression stocking as usual starting with the toes simply over your VenoTrain glider which allows you to don the stocking without trouble.
- With light movements of the tip of your foot, pull the VenoTrain glider out of the stocking at the tape at the rear – very simple. Please turn the VenoTrain glider to the correct side after using it (loop to point outward).
- If you wear compression stockings with open toe, pull the VenoTrain glider out of the stocking forward by the loop.

Removing aid (leg)

- Put the pull tape in the VenoTrain glider and slide in your foot. The blue side of the donning aid is up.
- Fold up your compression stocking to the VenoTrain glider and place the edge or stay-up tape over it.
- Pull the compression stocking over the heel and instep towards the tip of your foot. When you remove the stocking, your VenoTrain glider is inside it.

Donning aid (arm)

- Put the pull tape in the VenoTrain glider and slide your arm in it. The blue side of the donning aid is up.
- You can don your compression stocking as usual starting with the hand over your VenoTrain glider to the upper arm. Adjust your stocking on the arm.
- Attach the loop of the VenoTrain glider at a safe point and simply pull it out while you hold the compression stocking with your free arm.

Our Quality Assurance

This product was thoroughly checked before packaging. Should you have any complaints, please bring the product back to your specialist shop.

Material

Polyamid (PA)
Polyurethan (PUR)
Polyester (PES)

Material

Polyamide (PA)
Polyurethane (PUR)
Polyester (PES)



Praktisch aufbewahrt
Im mitgelieferten Nylonbeutel ist Ihr VenoTrain glider bestens aufgehoben und gut geschützt.



Best Stored
Your VenoTrain glider is best protected stored in the attached nylon-bag.



Rangement pratique
Votre VenoTrain glider est facile à ranger et bien protégé dans le sac nylon joint.



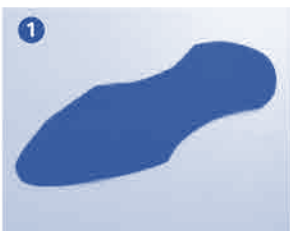
Eenvoudig op te bergen
Uw VenoTrain glider is eenvoudig op te bergen in het meegeleverde nylon tasje.



Custodia
Custodite il VenoTrain glider nella borsa di nylon. Così e sistemato pratico e anche buon protetto.



El mejor almacenaje
Tu VenoTrain glider está bien protegido y almacenado en la bolsa de nylon que le acompaña.



AUSTRIA
Bauerfeind Ges.m.b.H.
Hainburger Straße 33
1030 Wien
P +43 (0) 800 4430-130
F +43 (0) 800 4430-131
E info@bauerfeind.at

BENELUX
Bauerfeind Benelux B.V.
Waarderveldweg 1
2031 BK Haarlem

THE NETHERLANDS
P +31 (0) 23 531-9427
F +31 (0) 23 532-1970
E info@bauerfeind.nl

BELGIUM
P +32 (0) 2 527-4060
F +32 (0) 2 792-5345
E info@bauerfeind.be

BOSNIA AND HERZEGOVINA
Bauerfeind d.o.o.
Meše Selmovića 19
71000 Sarajevo
P +387 (0) 33 710-100
F +387 (0) 33 619-422
E info@bauerfeind.ba

CROATIA
Bauerfeind d.o.o.
Goleška 20
10020 Zagreb
P +385 (0) 1 6542-855
F +385 (0) 1 6542-860
E info@bauerfeind.hr

FRANCE
Bauerfeind France S.A.R.L.
B.P. 50258
95957 Roissy CDG Cedex
P +33 (0) 1 4863-2896
F +33 (0) 1 4863-2963
E info@bauerfeind.fr

ITALY
Bauerfeind AG
Filiale Italiana
Piazza Don Enrico Mapelli 75
20099 Sesto San Giovanni (MI)
P +39 02 8977 6310
F +39 02 8977 5900
E info@bauerfeind.it

NORDIC
Bauerfeind Nordic AB
Kungsholmstorg 8
11221 Stockholm
P +46 (0) 774 100-020
F +46 (0) 774 100-021
E info@bauerfeind.se

REPUBLIC OF MACEDONIA
Bauerfeind Doel Skopje
50 Divizija 24 a
1000 Skopje
P +389 (0) 2 3179-002
F +389 (0) 2 3179-004
E info@bauerfeind.mk

SERBIA
Bauerfeind d.o.o.
102 Omladinskih brigada
11070 Novi Beograd
P +381 (0) 11 2287-050
F +381 (0) 11 2287-052
E info@bauerfeind.rs

SINGAPORE
Bauerfeind Singapore Pte Ltd.
Blk 41 Cambridge Road #01-21
Singapore 210041
P +65 6396-3497
F +65 6295-5062
E info@bauerfeind.com.sg

SLOVENIA
Bauerfeind d.o.o.
Dolenjska cesta 242 b
1000 Ljubljana
P +386 (0) 1 4272-941
F +386 (0) 1 4272-951
E info@bauerfeind.si

SPAIN
Bauerfeind Ibérica, S.A.
Historiador Diago, 13
46007 Valencia
P +34 96 385-6633
F +34 96 385-6699
E info@bauerfeind.es

SWITZERLAND
Bauerfeind AG
Vorderer Böde 5
5452 Oberrohrdorf
P +41 (0) 56 485-8242
F +41 (0) 56 485-8259
E info@bauerfeind.ch

UNITED ARAB EMIRATES
Bauerfeind Middle East FZ-LLC
6F-09, District 1, 71 MPC Building
Dubai Healthcare City
P.O. Box 505116
Dubai
P +971 4 4335-685
F +971 4 4370-344
E info@bauerfeind.ae

UNITED KINGDOM
Bauerfeind UK
85 Tottenham Court Road
London
W1T 4TQ
P +44 (0) 121 446-5353
F +44 (0) 797 457-5488
E info@bauerfeind.co.uk

USA
Bauerfeind USA, Inc.
1230 Peachtree St NE
Suite 1000
Atlanta, GA 30309
P +1 800 423-3405
P +1 404 201-7800
F +1 404 201-7839
E info@bauerfeindusa.com



VenoTrain® glider

Gebrauchs- und Pflegeanweisung
Instruction for use and care
Conseils d'utilisation et d'entretien
Las instrucciones de uso et cuidado



All instructions for use:
www.bauerfeind.com/downloads.com



BAUERFEIND AG
Triebeser Straße 16
07937 Zeulenroda-Triebes
Germany
P +49 (0) 36628 66-40 00
F +49 (0) 36628 66-44 99
E info@bauerfeind.com
BAUERFEIND.COM



